

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT



Nr. 11.007/II/N

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Nr. 11.007/II/N

[REDACTED]

[REDACTED]

Betreft : klacht tegen uw instituut, wegens het feit dat :

1. De vakbondswerking afhankelijk is van Nijvel;
2. De plaatselijke vakbondsafgevaardigden uitsluitend Franstalig zijn;
3. Op de vakbondsvergaderingen het Nederlandstalig personeel Frans moet spreken.

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling in haar vergadering van 25 maart 1980 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Overeenkomstig artikel 4, § 2 van het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het taalgebruik in de arbeidsverhoudingen dienen de betrekkingen die op het vlak van de onderneming plaatsvinden in de ondernemingsraad, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaats, of tussen de werkgever en de syndicale afvaardiging, alsmede in of met elk ander orgaan dat tot institutionalisatie van die betrekkingen bij wet of collectief overleg zou worden opgericht, in het Nederlands te geschieden.

Zij stelde vast dat er een verzoek tot vertaling betekend werd aan de ambtenaren belast met het toezicht op de uitvoering van het decreet en dat het verzoek, gezien de samenstelling van het personeel, gerechtvaardigd is.

Zij oordeelde evenwel dat het verzoek van 17 juli 1979 niet voldoet aan de vormen bepaald bij artikel 5 van het decreet, namelijk het verzoek geschiedde niet éénparig.

Zij stelde ook vast dat :

1. De agenda en de notulen in het Nederlands gesteld zijn en dat er een Franse vertaling bijgevoegd wordt;
2. De vergaderingen afwisselend in het Nederlands en in het Frans gehouden worden.

Bij ontstentenis van een in de vormen gesteld verzoek tot vertaling dienen overeenkomstig de artikelen 4, § 2 en 5 van het decreet, de agenda en de notulen van de vergaderingen van de O.R. en van het K.V.G.V. uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden. Hetzelfde geldt voor het mondeling taalgebruik in de schoot van deze organen.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling, meent dat de aanwezigheid van Nederlandsonkundige vakbondsafgevaardigden een beletsel is voor het functioneren, overeenkomstig het decreet, van de bij de wet ingestelde overlegorganen.

Zij oordeelde dat overeenkomstig de artikelen 4 § 2 en 5 van het decreet de klacht ontvankelijk en gegrond is voor wat de punten 2 en 3 betreft.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]